18-02-1981

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Communications, le 30 janvier 1981, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 novembre 1980 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents de la Régie des Voies aériennes", a donné le 4 février 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e januari 1981 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Verkeerswezen, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 november 1980 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige ambtenaren van de Regie der Luchtwegen", heeft de 4e februari 1981 het volgend advies gegeven :

I. La division du projet en chapitres, de même que l'insertion entre les articles 3 et 4 d'un sous-titre "Section - Personnel des services incendie" sans numéro, sont inutiles et peuvent même prêter à confusion par rapport aux divisions de l'arrêté royal du 7 novembre 1980.

Il est donc proposé de supprimer les intitulés en question.

II. Il serait plus simple d'écrire à la fin du premier alinéa du préambule : "notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967.

III. Il serait plus conforme à l'usage de présenter d'abord les modifications à l'arrêté royal lui-même et ensuite les modifications aux annexes de cet arrêté.

Il est donc proposé de faire figurer les articles 1er, 2 et 3 du projet après l'article 11.

IV. La méthode consistant à arrêter des dispositions nouvelles et à abroger ensuite (article 14) les dispositions anciennes n'est pas conforme à l'usage.

Il serait préférable de supprimer l'article 14 et de rédiger, sur le modèle suivant, les phrases liminaires des différentes dispositions de l'arrêté royal :

.../...

"Article ...

L'article ... de l'arrêté royal du 7 novembre 1980 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents de la Régie des Voies aériennes (et, dans les dispositions suivantes : "du même arrêté") est remplacé par la disposition suivante :".

Bien entendu, les références aux articles de l'arrêté en projet devront être remplacées par des références aux articles correspondants de l'arrêté royal du 7 novembre 1980 sans qu'il soit nécessaire de compléter ces références par les mots "du présent arrêté" ou "de l'arrêté royal du 7 novembre 1980".

V. L'effet rétroactif donné à l'arrêté en projet ne peut être admis que s'il ne porte pas atteinte à des situations acquises.

VI. La qualité de Vice-Premier Ministre du Ministre des Communications ne doit pas être mentionnée dans l'exécutoire.

+

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

I. De indeling van het ontwerp in hoofdstukken en de invoeging tussen de artikelen 3 en 4 van een ondertitel "Afdeling - Personeel van de brandweerdiensten", zonder nummer, zijn overbodig en kunnen zelfs verwarring stichten gelet op de onderverdelingen van het koninklijk besluit van 7 november 1980.

Derhalve wordt voorgesteld de bedoelde opschriften te schrappen.

II. Het zou eenvoudiger zijn in fine van het eerste lid van de aanhef te lezen : "inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 4 van 18 april 1967".

III. Het ware beter, zoals gebruikelijk eerst melding te maken van de wijzigingen van het koninklijk besluit zelf en vervolgens van de wijzigingen in de bijlagen bij dat besluit.

Derhalve wordt voorgesteld de bepalingen van de artikelen 1, 2 en 3 van het ontwerp op te nemen na artikel 11.

IV. De methode die erin bestaat nieuwe bepalingen vast te stellen en vervolgens de oude bepalingen op te heffen (artikel 14) is niet gebruikelijk.

Het verdient aanbeveling artikel 14 te schrappen en de inleidende volzin van de onderscheiden bepalingen van het koninklijk besluit telkens naar het volgende model te redigeren :

.../...

"Artikel ...

Artikel ... van het koninklijk besluit van 7 november 1980 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige ambtenaren van de Regie der Luchtwegen (en, in de volgende bepalingen : "van hetzelfde besluit") wordt door de volgende bepaling vervangen : ".

De verwijzingen naar de artikelen van het ontwerp-besluit moeten, wel te verstaan, worden vervangen door verwijzingen naar de overeenkomstige artikelen van het koninklijk besluit van 7 november 1980 zonder dat de woorden "van dit besluit" of "van het koninklijk besluit van 7 november 1980" daaraan moeten worden toegevoegd.

V. Tegen terugwerking van het ontwerp-besluit is alleen dan geen bezwaar als geen afbreuk wordt gedaan aan verkregen toestanden.

VI. De hoedanigheid van Vice-Eerste Minister behoeft in het uitvoeringsformulier niet te worden vermeld.

+

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
R. VAN AELST, staatsraden,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.